



Einwohnergemeinde Simplon

www.gemeinde-simplon.ch

INFORMATIONEN ZUR URVERSAMMLUNG VOM 16. DEZEMBER 2025

Urversammlung

Dienstag, 16.12.2025

Zirka 20:00 Uhr

**im Mehrzwecksaal
vom Schulhaus
in Simplon Dorf**

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 16. Juni 2025
4. Verlängerung der kommunalen Planungszonen vom 19. Februar 2021
5. Orientierung Finanzplan
6. Kostenvoranschlag 2026
 - a) Erläuterung Erfolgsrechnung
 - b) Erläuterung Investitionsrechnung
 - c) Genehmigung
7. Verschiedenes

Protokoll der Urversammlung vom 16. Juni 2025

Traktandum 3

1. Begrüssung

Gemeindepräsident Sebastian Arnold begrüßt alle anwesenden Einwohner und Einwohnerinnen zur Urversammlung im Mehrzwecksaal von Simplon Dorf, die Gemeinderäte, insbesondere die neu Gewählten, sowie Pascal Indermitte als Revisor. Für die Urversammlung lässt sich Desirée Arnold, Finanzen entschuldigen.

Der Präsident beginnt die Urversammlung traditionell mit dem Vater-unser-Gebet. Er weist darauf hin, dass fristgerecht 20 Tage vor der Urversammlung eingeladen wurde, die Traktanden am Anschlagkasten und über die Gemeinde-App veröffentlicht wurden und die Urversammlung beschlussfähig ist. Die Traktanden werden verlesen. Es sind keine weiteren Anträge eingegangen.

2. Wahl der Stimmenzähler

Die Stimmenzähler werden im Verlaufe der Versammlung bei Bedarf bestimmt. Sebastian Arnold kommt zur Konstituierung der Urversammlung: die Leitung übernimmt der Gemeindepräsident, das Protokoll führt der Gemeindeschreiber. Somit ist die Urversammlung eröffnet und beschlussfähig.

3. Protokoll der Urversammlung vom 16. Juni 2025

Das Protokoll der letzten Urversammlung wurde allen Haushalten zugestellt und auf der Gemeindekanzlei aufgelegt. Auf das Verlesen des Protokolls wird verzichtet. Es gibt keine Wortmeldungen aus der Versammlung. Das Protokoll wird

ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung einstimmig genehmigt und der Verfasser wird verdankt.

4. Jahresrechnung 2024

Die Jahresrechnung wurde vorgängig allen Haushalten zugestellt. Sie wurde von Desirée Arnold erstellt, vom Gemeinderat genehmigt und durch den Revisor geprüft.

a. Präsentation und Erläuterungen

Sebastian geht auf einzelne Punkte der Jahresrechnung ein, insbesondere auf grössere Abweichungen vom Budget und zum Vorjahr.

Für den Wärmeverbund wurde weniger als budgetiert ausgegeben, da das Projekt noch nicht so weit fortgeschritten ist. Der Unterhalt im alten Gasthof ist höher ausgefallen, da die Brandmeldeanlage modernisiert wurde und ein Geschirrspüler angeschafft wurde. In der ZSA wurden höhere Investitionen als geplant getätigt auf Grund eines Schadefalls und Instandsetzung der Beleuchtung. Im Schulhaus sind höhere Ausgaben angefallen da die Beleuchtung der Turnhalle modernisiert und ein neues Kopiergerät angeschafft wurde. Im Bereich Kultur, Sport und Freizeit sind rund CHF 2 Mio. zu verbuchen, da die Gemeinde von einer zweckgebundenen Erbschaft begünstigt wurde. Die Regiebetriebe sind nicht kostendeckend: Bei der

Trinkwasserversorgung sind durch das Versetzen der Hauptleitung auf Grund von Bauprojekten zusätzliche Kosten angefallen. Es gibt Vorgaben, dass die Kosten der Trinkwasserversorgung innert 8 Jahren durch die Gebühren gedeckt

werden müssen. Nach 8 Jahren wird der Fehlbetrag ausgebucht. Dadurch wird der Betrag über die Steuern finanziert und nicht über die Wassergebühren. Dies zeigt, dass die Gebühren deutlich zu tief sind. Die Deckung liegt aktuell nur bei 12%. 2024 wurden für die Gemeinde Simplon die höchste Entschädigung für Wasserzinsen in der Geschichte ausbezahlt.

In der Erfolgsrechnung resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 188'435.16.

Sebastian weist darauf hin, dass die Kennzahlen bei kleineren Gemeinden schnell durcheinander geraten in speziellen Jahren, wie 2024 auf Grund der Erbschaft und der hohen Wasserzinsen. Die Nettoverschuldung pro Kopf ist negativ, somit besteht ein Nettovermögen pro Einwohner von rund CHF 10'000.

Es gibt keine Fragen zur Jahresrechnung aus der Bevölkerung.

b. Revisionsbericht

Der Revisorenbericht war in der Broschüre zur Urversammlung abgedruckt, der den Haushalten zugestellt wurde. Sebastian fasst das Prüfungsurteil zusammen. Die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens sind angemessen. Die Abschreibungen entsprechen den gesetzlichen Bedingungen.

Das Nettovermögen hat sich im Vergleich zum Vorjahr zunehmend entwickelt. Gemäss der Beurteilung der Revisionsstelle ist die Einwohnergemeinde in der Lage ihren Verpflichtungen nachzukommen.

Der anwesende Revisor, Pascal In-
dermitte, bestätigt die Ausführun-
gen von Sebastian und hat keine
Ergänzungen.

Von der Urversammlung wird keine weitere Diskussion des Revisorenberichts gewünscht.

c. Genehmigung der Jahresrechnung 2024

Im Anschluss an die Ausführungen wird über die Jahresrechnung abgestimmt. Die Jahresrechnung wird ohne Gegenstimme und ohne Enthaltungen einstimmig genehmigt.

5. Wahl der Revisionsstelle 2025 – 2028

Das Gemeindegesetz sieht vor, dass anfangs der Legislaturperiode für 4 Jahre die Revisionsstelle gewählt wird. Es ist explizit erwähnt, dass eine Wiederwahl möglich ist. Der Gemeinderat empfiehlt für die Legislatur 2025-2028 die Wiederwahl der Revisionsstelle APROA AG mit Pascal Indermitte. Die Urversammlung hat keinen Diskussionsbedarf betreffend Revisionsstelle, somit wird zur Abstimmung übergegangen.

Die Revisionsstelle wird ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung einstimmig für die nächsten 4 Jahre wiedergewählt.

Pascal Indermitte nimmt die Wahl dankend an.

6. Verschiedenes

Thomas Zenklusen gibt Auskunft über den aktuellen Stand des Dorfladenumbaus. Er freut sich mitteilen zu können, dass der Umbau im

Endspurt ist. Im Frühling wurde viel gearbeitet. Ende dieser Woche sollten die Umbauarbeiten abgeschlossen sein, Anfangs nächster Woche ist die Schlussreinigung geplant. Am Mittwoch und Donnerstag der Umzug von den alten in die neuen Räumlichkeiten, sicher ein ambitionierter Zeitplan. Ende nächster Woche, am 28. Juni 2025 sollte die Neueröffnung erfolgen. Die Bevölkerung nimmt die Mel dung positiv auf.

Yves Escher fragt nach, wie die Poststelle organisiert wird. Thomas informiert, dass die Post bewusst zu einem späteren Zeitpunkt umzieht, es ist aber alles in die Wege geleitet. Der Montag nach Mitte August ist für den Umzug geplant.

Sebastian Arnold informiert über das Projekt Wärmeverbund. Das ASTRA hat grosses Interesse, an den Wärmeverbund angeschlossen zu werden. In der Zwischenzeit musste der Werkhof mittels Provisoriums geheizt werden. Es gibt auch eine entsprechende Vereinbarung zwischen der Gemeinde und dem ASTRA. Für 2024 waren grosse Investitionen geplant. Es kam allerdings zu Verzögerungen, da beim ASTRA noch ein Baurecht eingetragen werden muss. Es ist aufgefallen, dass die Nutzung der Zivilschutzanlage noch nicht klar geregelt ist. Aktuell ist die Nutzung der Zivilschutzanlage lediglich durch einen Protokollauszug geregelt. In der Zwischenzeit ist ein weiterer potenzieller Nutzer hinzugekommen, da der neue Standort der Sennerei unweit des Wärmeverbundes geplant ist. Die Sennerei hat einen hohen Energiebedarf und es wird abgeklärt, ob ein Anschluss sinnvoll ist.

Dies wird von Fachleuten geprüft und wenn es für beide Seiten stimmt in den Verbund integriert.

Rinaldo Walther fragt nach, wie die Finanzierung des Wärmeverbunds geregelt ist. Sebastian sagt, dass über die Höhe des Betrags abgestimmt wurde. Es ist vorgesehen einen mittleren und einen kleineren Heizkessel einzusetzen. Im Winter würde dann der mittlere und im Sommer der kleinere Kessel verwendet. Falls die Sennerei geschlossen werden soll, wird dann vielleicht ein grösserer Kessel angeschafft. Es war von Anfang die Möglichkeit der Erweiterung eingeplant. Insgesamt hat es sogar Platz für 3 Kessel, momentan wird davon ausgegangen, dass nicht 3 Kessel benötigt werden. Sobald klar ist, in welcher Form der Wärmeverbund ausgebaut wird, werden die Kosten erneut geprüft. Wenn das Baurecht eingetragen ist, wird das Gesuch für eine Baubewilligung eingereicht. Die meisten kantonalen Dienststellen haben vom Projekt bereits Kenntnis genommen, somit hoffen wir auf eine zügige Bearbeitung von kantonaler Seite.

Hanspeter Arnold schätzt, dass somit ein Baubeginn 2025 unwahrscheinlich ist. Sebastian bestätigt dies. Es wird damit gerechnet, dass die Baubewilligung 2026 vorliegen wird. Dies hängt aktuell bei einzelnen Personen des ASTRA.

Die Urversammlung wird um 20:45 Uhr geschlossen.

Simplon Dorf, 16. Juni 2025

Der Präsident
Sebastian Arnold

Verlängerung der kommunalen Planungszonen vom 19. Februar 2021

Traktandum 4

Der überarbeitete kantonale Richtplan des Wallis wurde vom Bundesrat mit Auflagen genehmigt und trat am 1. Mai 2019 in Kraft. Dieser sieht vor, dass die Walliser Gemeinden ihr zukünftiges Siedlungsgebiet, welches den übergeordneten Vorgaben zu entsprechen hat, innert Frist von zwei Jahren festzulegen haben. In seinem Genehmigungsentscheid beschloss der Bundesrat unter anderen Auflagen folgende Bedingungen.

«Solange die in Blatt C.1 Dimensionierung der Bauzone für die Wohnnutzung vorgesehenen Planungszonen nicht in Kraft getreten sind, überwacht der Kanton die Baubewilligungen der betroffenen Gemeinden; letztere müssen der kantonalen Dienststelle für Raumentwicklung sämtliche Baubewilligungen oder Erschliessungsmassnahmen, welche weitgehend unbebautes Gebiet betreffend, zur Vormeinung unterbreiten. Halten sie diese Verpflichtungen nicht ein oder möchten sie einer negativen Vormeinung der besagten kantonalen Dienststelle nicht Rechnung tragen, müssen die betreffenden Gemeinden dem ARE die entsprechenden Bewilligungen eröffnen. Das ARE wird den Kanton nötigenfalls dazu auffordern, auf den weitgehende unbebauten Gebieten der Gemeinde, welche die fraglichen Entscheide gefällt hat, eine Planungszone zu schaffen.»

Um dieser Rechtsunsicherheit für die Gemeinde, Grundeigentümer und Bauherren auszuräumen, hat der Gemeinderat von Simplon kommunale Planungszonen erarbeitet, welche den theoretischen Überschuss an Bauzone für die Wohnnutzung von 5.9 ha auf 0.1 ha reduzierte und am 8. Februar 2021 von der kantonalen Dienststelle für Raumentwicklung eine positive Vormeinung erhielten. Am 19. Februar 2021 publizierte die Gemeinde den Erlass von Planungszonen für die Dauer von 5 Jahren. Anlässlich der Urversammlung wird der Bevölkerung die Verlängerung der Planungszonen unterbreitet, da die erlassenen Planungszonen vom Gemeinderat zeitlich auslaufen und die Urversammlung die Kompetenz hat, diese um 3 weitere Jahre zu verlängern (Art. 19 kRPG). Die umfangreichen und anspruchsvollen Planungsarbeiten bei der Gesamtrevision der Nutzungsplanung sind zwar bereits weit fortgeschritten (öffentliche Mitwirkung), jedoch noch nicht abgeschlossen (Vorprüfung, öffentliche Auflage, Urversammlung und Homologation sind noch erforderlich). Die Verlängerung der Planungszone durch die Urversammlung verfolgt folgende Ziele:

- die Sicherstellung einer unabhängigen und neutralen Weiterbearbeitung der Gesamtrevision
- dass keine präjudiziellen Entscheide gefällt werden müssen (weniger Sachzwänge)
- dass die rechtsgleiche Behandlung sichergestellt wird
- dass bis zur Fertigstellung der Gesamtrevision Rechtssicherheit geschaffen wird
- dass der Bevölkerung eine mehrheitsfähige und ausgewogene Lösung unterbreitet werden kann
- dass dem Gemeinderat die notwendige Bearbeitungszeit zur Erfüllung ihrer Planungspflicht einräumt wird
- dass die Kompetenz im Bauwesen innerhalb der Bauzone beim Gemeinderat verbleibt (ohne die zusätzliche Aufsichtsfunktion der kantonalen Dienststelle betreffend Zersiedlung in der Bauzone)

Eine Zustimmung zur Verlängerung der Planungszonen von der Urversammlung bedeutet nicht die Zustimmung zu den vorgesehenen Rückzonierungen. Im Rahmen der Gesamtrevision der Nutzungsplanung werden die Flächen, welche von den Planungszonen betroffen sind, erneut detailliert geprüft. Es ist vorgesehen nach der kantonalen

Vorprüfung im Herbst 2026 die öffentliche Auflage der Gesamtrevision durchzuführen und das Dossier dann im Frühling 2027 der Urversammlung zur Abstimmung vorzulegen. Dadurch ist die Dauer der Verlängerung der Planungszonen von 3 Jahren gerechtfertigt, da die Planung noch einige Verfahrensschritte zu meistern hat. Sobald die Gesamtrevision der Nutzungsplanung abgeschlossen und vom Staatsrat homologiert ist, tritt

diese in Rechtskraft (Art. 38 kRPG) – vorbehältlich allfälliger Beschwerden an das Kantonsgericht. Tritt dieser Zeitpunkt vor dem 19. Februar 2029 ein, wird einer weiterlaufenden Planungszone Sinn und Legitimität entzogen. Die beim Erlass der Planungszonen abgegebene Planungsabsicht ist mit Abschluss der Gesamtrevision demnach erfüllt und mithin werden auch die Planungszonen selber obsolet und vorzeitig aufgehoben.

Kostenvoranschlag 2026

Traktandum 6

a) Erläuterung Erfolgsrechnung
Die budgetierte Erfolgsrechnung sieht für 2026 einen Aufwand von CHF 2'781'790.- gegenüber einem Ertrag von CHF 2'903'870.- vor, was einem Ertragsüberschuss von CHF 122'080.- entspricht. Die Mehrheit der einzelnen Positionen orientiert sich an den Erfahrungswerten über mehrere Jahre. Zudem werden viele Konten anhand von Entscheidungen von interkommunalen Kommissionen oder dem Kanton budgetiert, auf welche die Gemeinde Simplon nur begrenzt Einfluss nehmen kann.

Die Gemeinde Simplon offeriert allen Schülerinnen und Schülern, welche die Orientierungsschule in Brig besuchen die Generalabonnemente und die Mittagessen. Ebenso werden den Lernenden die Reisekosten, welche nicht vom Kanton übernommen werden von der Gemeinde erstattet.

Dafür setzt der Gemeinderat die erhaltene und zweckgebundene Erbschaft ein, um die Familien mit Schulkindern und die Lehrlinge finanziell zu unterstützen.

Bei den Garagen in der Furmatta ist der etappenweise Ersatz von Garagentoren vorgesehen, weshalb hier ein grösserer Aufwand budgetiert ist, als in den Vorjahren.

Der Aufwand beim Regionalverkehr wird mit CHF 40'000.- höher budgetiert als die letzten Jahre, da sich die Gemeinden Zwischbergen und Simplon finanziell stärker an den Postautokursen beteiligen müssen. Dies hauptsächlich aus dem Grund, da das Bundesamt für Verkehr keine Postautokurse im Ausland subventioniert und die Verbindung über die Landesgrenze bis nach Iselle und Domodossola für die beiden Gemeinden, wie auch für den Kanton eine wichtige Bedeutung hat.

Bei der Wasserversorgung ist erneut eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung budgetiert. Der Regiebetrieb ist über Jahre defizitär. Mit der geplanten generellen Wasserversorgungsplanung (GWP) sollen hier die Grundlagen erarbeitet werden, um ein kostendeckendes und verbrauchergerechtes Gebührenreglement zu erstellen.

Auch bei der Abwasserentsorgung muss mit einer Entnahme aus der Spezialfinanzierung das budgetierte Defizit gedeckt werden. Auch hier werden mit der generellen Abwasserentsorgungsplanung (GEP) die Grundlagen erarbeitet, um ein kostendeckendes und verbrauchergerechtes Gebührenreglement zu erstellen. Der Unterhalt dieser Infrastrukturen stellt die Gemeinde vor grosse Herausforderungen.

Für das Jahr 2026 budgetiert die Gemeinde Aufwände für die Bekämpfungsmassnahmen gegen

den Japankäfer. Die Kosten werden zu 50 Prozent vom Bundesamt für Landwirtschaft getragen, der Kanton Wallis übernimmt 25 Prozent und den betroffenen Gemeinden werden die verbleibenden 25 Prozent in Rechnung gestellt.

Betreffend die Kosten vom Tourismus hat es Änderungen gegeben, da die Verträge mit der Brig Simplon Tourismus AG angepasst und erneuert wurden und sich die Stiftung Lebensraum Simplon Süd nicht mehr an den Kosten der Geschäftsstelle beteiligt. Der touristische Grundauftrag wird weiterhin für CHF 14'000.- geleistet. Der Zusatzauftrag mit der Geschäftsstelle wird neu mit CHF 30'000.- vergütet, wobei sich der Verein Simplon Tourismus mit CHF 5'000.- daran beteiligt.

Bei den Steuern sieht der Gemeinderat keine Änderungen zu den bisherigen Bestimmungen vor. Der Koeffizient verbleibt bei 1.0 (gemäß Art. 178 Abs. 4 StG 1.0 bis 1.5 möglich), die Kopfsteuer verbleibt bei CHF 12.- (gemäß Art. 177 Abs. 1 StG CHF 12.- bis CHF 24.- möglich), die Hundesteuer verbleibt bei CHF 100.- (gemäß Art. 182 Abs. 1 StG CHF 100.- bis CHF 250.- möglich) und die Indexierung verbleibt auf 176 %.

b) Erläuterung Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung sieht Bruttoinvestitionen von CHF 1.15 Mio. vor. Vorgesehen ist die erforderliche Fassadensanierung der Turnhalle, welche bereits 2025 im Zusammenhang mit der Treppensanierung vorgesehen war und dann aufgrund der späten Ausführung der Treppe witterungsbedingt nicht mehr im Spätherbst ausgeführt werden konnte.

Bei den Gemeindestrassen sind Sanierungsarbeiten an der Bergalpenstrasse (Abschnitt Barralhaus bis Sicka) vorgesehen, sowie die Sanierung des Bielweges. Bei den Flurstrassen sieht der Gemeinderat ein Projekt mit einer gesamtheitlichen Betrachtung vor. In einem periodischen Wiederinstandstellungsprojekt (PWI) sollen die kommunalen Flurstrassen analysiert werden und in einer Mehrjahresplanung eruiert werden, welche Abschnitte in den zukünftigen Jahren saniert werden sollen. Weiter ist die Erarbeitung einer generellen Wasserversorgungsplanung (GWP) vorgesehen, sowie weitere Planungen betreffend der Abwasserentsorgung auf dem Simplonpass. Die Realisierung des Projektes Wärmeverbund Simplon Dorf wurde auf die Jahre 2026 und 2027 übertragen. Der Gemeinderat rechnet mit der Baubewilligung Mitte 2026.

Verschiedenes

Traktandum 7

Die IG Simplon Dorf hat dem Gemeinderat Ende November 2025 in einem Dossier zur Förderung der Dorfentwicklung drei verschiedene Projektvorschläge unterbreitet. In Absprache mit den

Projektinitianten wurde entschieden diese noch nicht der Urversammlung zu unterbreiten, da der Gemeinderat diese noch nicht in der erforderlichen Tiefe behandeln und analysieren konnte.

Der Gemeinderat prüft die Vorschläge und wird sich anfangs 2026 mit Vertretern der IG Simplon Dorf austauschen und die Projektideen besprechen.

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	2'903'870.00	2'903'870.00	2'726'140.00	2'907'920.00	5'429'533.17	5'429'533.17
0	Allgemeine Verwaltung	425'800.00	6'300.00	435'100.00	7'800.00	426'145.80	6'000.70
01	Legislative und Exekutive	81'200.00		86'000.00		75'860.50	
012	Exekutive	81'200.00		86'000.00		75'860.50	
0120	Exekutive	81'200.00		86'000.00		75'860.50	
0120.3000.01	Besoldung Gemeinderat	70'000.00		70'000.00		65'000.00	
0120.3050.00	Sozialleistungen	5'200.00		5'500.00		5'149.70	
0120.3053.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF			500.00			
0120.3199.00	Unfallversicherung						
	Anlässe, Empfänge	6'000.00		10'000.00		5'710.80	
02	Allgemeine Dienste	344'600.00	6'300.00	349'100.00	7'800.00	350'285.30	6'000.70
022	Allgemeine Dienste	291'500.00	2'800.00	287'000.00	2'500.00	288'718.75	3'208.60
0220	Allgemeine Dienste	291'500.00	2'800.00	287'000.00	2'500.00	288'718.75	3'208.60
0220.3010.00	Besoldung Verwaltungspersonal	150'000.00		150'000.00		147'691.50	
0220.3050.00	Sozialleistungen	15'000.00		15'000.00		15'697.95	
0220.3052.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
0220.3053.00	Pensionskasse	12'000.00		15'000.00		12'107.15	
0220.3055.00	Unfallversicherung	1'000.00		1'500.00		695.10	
0220.3099.01	Krankentaggeld	2'000.00		2'000.00		1'876.15	
0220.3100.00	Übriger Personalaufwand	3'000.00		2'000.00		4'150.00	
0220.3101.00	Büromaterial Verwaltung	6'000.00		6'000.00		6'840.75	
0220.3101.00	Fremdenkontrolle	1'500.00		1'500.00		1'743.20	
0220.3130.00	Porti	4'500.00		4'500.00		4'266.50	
0220.3130.01	Telefongebühren Verwaltung	2'000.00		2'000.00		2'089.90	
0220.3130.02	Inkassospesen					88.00	
0220.3132.00	Revisions- + Treuhandkosten	10'000.00		20'000.00		8'382.30	
0220.3132.01	Juristische Beratung	1'000.00		1'000.00			
0220.3137.00	Kantonssteuern	55'000.00		40'000.00		54'322.80	
0220.3158.00	Wartung Hard- und Software	25'000.00		25'000.00		25'191.50	
0220.3158.01	Homepage & App	3'500.00		1'500.00		3'575.95	
0220.4210.00	Kanzlei- + Amtsgebühren				500.00		135.60
0220.4210.01	Fremdenkontrolle		2'500.00		1'500.00		2'830.00
0220.4250.00	Verkauf Bücher & Gemeindefahnen		300.00		500.00		243.00
025	Bauverwaltung	1'800.00	1'000.00	3'000.00	3'000.00	1'252.50	800.00
0250	Bauverwaltung	1'800.00	1'000.00	3'000.00	3'000.00	1'252.50	800.00
0250.3102.00	Publikationen Baubewilligungen	300.00		500.00		150.00	
0250.3132.00	Fachliche Beratung	1'500.00		2'500.00		1'102.50	
0250.4210.00	Baubewilligungen		1'000.00		3'000.00		800.00
029	Verwaltungsliegenschaften	51'300.00	2'500.00	59'100.00	2'300.00	60'314.05	1'992.10
0290	Verwaltungsliegenschaften	51'300.00	2'500.00	59'100.00	2'300.00	60'314.05	1'992.10
0290.3010.00	Besoldung Betriebspersonal	18'000.00		20'000.00		17'574.95	
0290.3050.00	Sozialleistungen	1'800.00		2'000.00		1'574.95	
0290.3052.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
0290.3053.00	Pensionskasse			2'000.00			
0290.3053.00	Unfallversicherung	100.00		200.00		80.65	
0290.3055.00	Krankentaggeld	400.00		200.00		337.35	
0290.3130.00	Beherbergungstaxen			200.00			
0290.3134.00	Sachversicherungen	4'500.00		4'500.00		6'121.75	
0290.3140.00	Unterhalt Wiesen & Weiden	500.00		500.00		510.00	
0290.3144.01	Unterhalt Alter Gasthof	5'000.00		2'500.00		8'114.40	
0290.3144.04	Unterhalt Koloniegebäude	500.00		500.00			
0290.3144.05	Unterhalt Kaplaneigebäude	500.00		500.00			
0290.3160.00	Miete Verwaltungsgebäude / Burggemeinde	20'000.00		20'000.00		20'000.00	

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0290.3160.01	Lokalmieten			6'000.00		6'000.00	
0290.4240.00	Vermieten Mobilien		1'000.00	1'000.00			356.50
0290.4470.00	Baurechte		100.00	100.00			155.60
0290.4470.01	Mieterträge Gebäude & Plätze		1'200.00	1'000.00			1'280.00
0290.4470.02	Zinserträge Blatt & Stalden		200.00	200.00			200.00
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	98'240.00	148'500.00	94'840.00	140'000.00	110'981.86	119'017.48
12	Rechtssprechung	2'800.00		3'000.00		2'262.00	
120	Friedensrichter	500.00		500.00			
1200	Friedensrichter	500.00		500.00			
1200.3132.00	Rechtsbeistand Friedensrichter	500.00		500.00			
122	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	2'300.00		2'500.00		2'262.00	
1220	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB)	2'300.00		2'500.00		2'262.00	
1220.3632.00	Kinder & Erwachsenenschutz	2'300.00		2'500.00		2'262.00	
14	Allgemeines Rechtswesen	13'540.00		11'940.00		18'873.05	
140	Allgemeines Rechtswesen	13'540.00		11'940.00		18'873.05	
1400	Allgemeines Rechtswesen	13'540.00		11'940.00		18'873.05	
1400.3010.00	Besoldung Registerhalter	2'500.00		2'500.00		1'804.80	
1400.3050.00	Sozialleistungen	500.00		250.00		503.20	
1400.3100.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
1400.3100.00	Büromaterial, Drucksachen	100.00				951.05	
1400.3132.02	Gebäudenachführung	3'000.00		1'500.00		10'759.60	
1400.3132.03	Nachführung Leitungspläne	2'500.00		2'500.00			
1400.3134.00	Sachversicherungen	600.00		500.00		584.75	
1400.3150.00	Wartung Hard- und Software	700.00		750.00		632.40	
1400.3158.00	GIS-Infosystem	2'200.00		2'500.00		2'197.25	
1400.3160.00	Büromiete Registerhalter	1'440.00		1'440.00		1'440.00	
15	Feuerwehr	66'800.00	60'500.00	64'300.00	58'000.00	68'697.70	30'854.99
151	Feuerwehr Simplon-Süd	66'800.00	60'500.00	64'300.00	58'000.00	68'697.70	30'854.99
1510	Feuerwehr Simplon-Süd	66'800.00	60'500.00	64'300.00	58'000.00	68'697.70	30'854.99
1510.3010.00	Besoldung Feuerwehr	30'000.00		35'000.00		25'756.60	
1510.3099.01	Übriger Personalaufwand	2'000.00		2'000.00		2'580.20	
1510.3100.00	Büromaterial	500.00		500.00		495.20	
1510.3101.00	Betriebsstoffe Fahrzeuge	1'000.00		1'000.00		848.30	
1510.3111.00	Geräte, Ausrüstungen	20'000.00		15'000.00		21'089.46	
1510.3130.00	Telefon- & Alarmgebühren	2'500.00		3'000.00		2'532.69	
1510.3134.00	Sachversicherung	1'000.00		1'000.00		897.75	
1510.3144.00	Unterhalt Feuerwehrlokal	500.00		500.00		368.15	
1510.3151.00	Unterhalt Fahrzeuge	4'000.00		3'000.00		5'711.60	
1510.3151.01	Unterhalt Geräte	3'000.00		1'000.00		6'311.85	
1510.3170.00	Anlässe	1'500.00		1'500.00		1'322.40	
1510.3636.00	Beiträge	800.00		800.00		783.50	
1510.4200.00	Feuerwehrersatzgebühr		2'000.00		2'500.00		
1510.4260.00	Rückertattung Einsatz		7'500.00		5'000.00		
1510.4631.00	Simplonstrasse						
1510.4631.01	Bund, Kanton Pikettdienst		35'000.00		35'000.00		
	Kantonsbeitrag		1'000.00		500.00		
	Feuerwehrmaterial						

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1510.4632.00	Feuerwehr Simplon Süd: Rückerstattung Gemeinde Zwischbergen		15'000.00		15'000.00		17'887.45
16	Verteidigung	15'100.00	88'000.00	15'600.00	82'000.00	21'149.11	88'162.49
161	Militär	5'000.00	85'000.00	5'000.00	80'000.00		86'662.49
1610	Militär	5'000.00	85'000.00	5'000.00	80'000.00		86'662.49
1610.3120.00	Strom Militäreinquartierungen	5'000.00		5'000.00			
1610.4260.00	Militäreinquartierungen		85'000.00		80'000.00		86'662.49
162	Zivilschutz	4'600.00		5'100.00		16'155.11	
1620	Zivilschutz	4'600.00		5'100.00		16'155.11	
1620.3130.00	Telefongebühren	100.00		100.00		45.45	
1620.3134.00	Sachversicherung	2'500.00		2'500.00		2'339.00	
1620.3144.00	Unterhalt Zivilschutzanlage	2'000.00		2'500.00		13'770.66	
163	Regionaler Führungsstab	5'500.00	3'000.00	5'500.00	2'000.00	4'994.00	1'500.00
1630	Regionaler Führungsstab	5'500.00	3'000.00	5'500.00	2'000.00	4'994.00	1'500.00
1630.3010.00	Besoldung Krisenstab	5'000.00		5'000.00		3'230.00	
1630.3110.00	Büromaterial	500.00		500.00		1'764.00	
1630.4631.00	Krisenstab: Subvention Kanton		1'500.00				1'500.00
1630.4632.00	Krisenstab: Rückerstattung Gemeinde Zwischbergen		1'500.00		2'000.00		
2	Bildung	244'200.00	43'000.00	251'000.00	26'100.00	276'016.43	28'937.40
21	Obligatorische Schule	235'400.00	37'000.00	244'000.00	23'600.00	266'654.03	26'683.40
212	Primarstufe	184'100.00	18'000.00	176'500.00	19'600.00	195'408.83	20'593.40
2120	Primarstufe	184'100.00	18'000.00	176'500.00	19'600.00	195'408.83	20'593.40
2120.3100.01	Photokopien Schulhaus					33.15	
2120.3101.00	Reinigungs- & Unterhaltsmaterial			3'000.00			
2120.3104.00	Büro- und Schulmaterial	12'000.00		15'000.00		11'291.63	
2120.3120.00	Heizung	25'000.00		20'000.00		21'781.05	
2120.3134.00	Sachversicherungen	14'000.00		15'000.00		13'811.55	
2120.3144.00	Unterhalt Schulhaus	25'000.00		25'000.00		50'068.30	
2120.3158.00	Wartung Hard- und Software	1'500.00		2'500.00		1'056.30	
2120.3171.00	Schulreisen, Schulsport	8'000.00		4'000.00		7'733.45	
2120.3631.00	Beitrag an die Gehälter PS	82'100.00		80'000.00		69'658.55	
2120.3632.00	Regionalschule Brig-Süd	16'500.00		12'000.00		19'974.85	
2120.4240.00	Photokopiergele Schulhaus				500.00		53.00
2120.4470.00	Miete Lehrerwohnung		13'000.00		15'600.00		12'850.00
2120.4472.00	Mieten Turnhalle, Küche & Massenlager		5'000.00		3'500.00		7'690.40
213	Sekundarstufe I	51'300.00	19'000.00	67'500.00	4'000.00	71'245.20	6'090.00
2130	Sekundarstufe I	51'300.00	19'000.00	67'500.00	4'000.00	71'245.20	6'090.00
2130.3130.01	Schülertransporte OS	5'000.00		10'000.00		6'880.00	
2130.3631.00	Beitrag an die Gehälter OS	17'300.00		25'000.00		34'403.15	
2130.3632.00	Beteiligung OS	15'000.00		22'500.00		16'858.05	
2130.3637.00	Mittagessen OS	14'000.00		10'000.00		13'104.00	
2130.4637.00	Rückerstattung Mittagessen OS		14'000.00		4'000.00		6'090.00
2130.4637.01	Rückerstattung Schülertransporte OS		5'000.00				
22	Sonderschulen	2'800.00		2'000.00		2'641.40	
220	Sonderschulen	2'800.00		2'000.00		2'641.40	
2200	Sonderschulen	2'800.00		2'000.00		2'641.40	

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2200.3631.00	Anteil Transportkosten behinderter Schüler	2'800.00		2'000.00		2'641.40	
23	Berufliche Grundbildung	6'000.00	6'000.00	5'000.00	2'500.00	6'721.00	2'254.00
230	Berufliche Grundbildung	6'000.00	6'000.00	5'000.00	2'500.00	6'721.00	2'254.00
2300	Berufliche Grundbildung	6'000.00	6'000.00	5'000.00	2'500.00	6'721.00	2'254.00
2300.3634.00	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	6'000.00		5'000.00		6'721.00	
2300.4631.00	Beteiligung Kanton Reisekosten Lehrlinge		2'500.00		2'500.00		2'254.00
2300.4632.00	Rückerstattung Reisekosten Lehrlinge		3'500.00				
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	187'000.00		184'250.00	10'000.00	2'202'597.25	2'004'406.49
32	Kultur, übrige	54'500.00		45'500.00		2'054'768.69	2'004'406.49
323	Musikschulen	1'000.00		1'000.00		1'106.25	
3230	Musikschulen	1'000.00		1'000.00		1'106.25	
3230.3636.00	Beiträge an OW Musikschule	1'000.00		1'000.00		1'106.25	
329	Übrige Kultur	53'500.00		44'500.00		2'053'662.44	2'004'406.49
3290	Übrige Kultur	53'500.00		44'500.00		2'053'662.44	2'004'406.49
3290.3512.00	Einlage in Legate und Schenkungen					2'004'406.49	
3290.3634.00	Stiftung Simplon	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
3290.3636.00	Beiträge Dorfvereine	25'000.00		18'000.00		18'790.00	
3290.3637.00	Verschiedene Beiträge	8'000.00		6'000.00		10'192.75	
3290.3637.01	Senioren- & Altersnachmittag	500.00		500.00		273.20	
3290.4390.00	Legate und Schenkungen						2'004'406.49
34	Sport und Freizeit	30'000.00		44'500.00	10'000.00	51'865.65	
341	Sport	10'000.00		13'500.00		8'347.75	
3410	Sport	10'000.00		13'500.00		8'347.75	
3410.3134.00	Sachversicherungen	2'500.00		2'500.00		2'339.00	
3410.3140.00	Unterhalt Sportplatz	7'000.00		10'000.00		5'808.75	
3410.3141.01	Unterhalt Vitaparcours	500.00		1'000.00		200.00	
342	Freizeit	20'000.00		31'000.00	10'000.00	43'517.90	
3420	Freizeit	20'000.00		31'000.00	10'000.00	43'517.90	
3420.3141.00	Unterhalt Wanderwege	20'000.00		20'000.00		14'316.80	
3420.3141.01	Bikeprojekt Brig-Simplon			10'000.00		29'201.10	
3420.3141.03	Beschichterung Wanderwege			1'000.00			
3420.4631.00	Beschichterung Wanderwege				10'000.00		
	Subventionen						
35	Kirchen und religiöse Angelegenheiten	102'500.00		94'250.00		95'962.91	
350	Römisch-Katholische Kirche	101'000.00		93'500.00		94'612.91	
3500	Römisch-Katholische Kirche	101'000.00		93'500.00		94'612.91	
3500.3010.00	Besoldung Kirchliche Dienste	71'500.00		63'500.00		63'930.40	
3500.3010.01	Besoldung Sakristan	10'000.00		10'000.00		9'940.00	
3500.3010.02	Besoldung Dirigent Kirchenchor	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
3500.3099.00	Übriger Personalaufwand			1'000.00			
3500.3134.00	Sachversicherungen	2'500.00		2'000.00		2'339.00	
3500.3632.01	Beitrag Pfarrei St. Gotthard	5'000.00		5'000.00		6'403.51	

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
351	Evangelisch-reformierte Kirche	1'500.00		750.00		1'350.00	
3510	Evangelisch-reformierte Kirche	1'500.00		750.00		1'350.00	
3510.3632.01	Beitrag Evang. Kirchgemeinde	1'500.00		750.00		1'350.00	
4	Gesundheit	56'000.00		50'200.00		47'516.48	
41	Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	16'000.00		25'000.00		15'784.40	
412	Alters-, Kranken- und Pflegeheime	16'000.00		25'000.00		15'784.40	
4120	Alters-, Kranken- und Pflegeheime	16'000.00		25'000.00		15'784.40	
4120.3634.01	Langzeitpflege Altersheime	16'000.00		25'000.00		15'784.40	
42	Ambulante Krankenpflege	22'500.00		10'000.00		17'948.73	
421	Ambulante Krankenpflege	22'500.00		10'000.00		17'948.73	
4210	Ambulante Krankenpflege	22'500.00		10'000.00		17'948.73	
4210.3632.00	Sozialmedizinisches Zentrum	22'500.00		10'000.00		17'948.73	
43	Gesundheit	7'300.00		5'500.00		7'101.40	
433	Schulgesundheitsdienst	6'300.00		4'500.00		5'961.65	
4330	Schulgesundheitsdienst	6'300.00		4'500.00		5'961.65	
4330.3631.00	Beteiligung schulärztliche Dienste	300.00		500.00		302.45	
4330.3637.00	Schulzahnpflege	6'000.00		4'000.00		5'659.20	
434	Lebensmittelkontrolle	1'000.00		1'000.00		1'139.75	
4340	Lebensmittelkontrolle	1'000.00		1'000.00		1'139.75	
4340.3130.00	Fleischschauer	1'000.00		1'000.00		1'139.75	
49	Gesundheitswesen	10'200.00		9'700.00		6'681.95	
490	Gesundheitswesen	10'200.00		9'700.00		6'681.95	
4900	Gesundheitswesen	10'200.00		9'700.00		6'681.95	
4900.3631.00	Finanzierung des Rettungswesens	9'000.00		8'500.00		5'481.95	
4900.3637.00	Beitrag an Spitex	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
5	Soziale Sicherheit	71'100.00	1'700.00	73'500.00	1'700.00	67'032.05	1'709.20
52	Invalidität	32'500.00		35'000.00		31'131.30	
523	Invalidenheime	32'500.00		35'000.00		31'131.30	
5230	Invalidenheime	32'500.00		35'000.00		31'131.30	
5230.3631.04	Beitrag an den Kanton	32'500.00		35'000.00		31'131.30	
53	Alter + Hinterlassene	16'800.00	1'700.00	15'000.00	1'700.00	15'635.70	1'709.20
531	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		1'700.00		1'700.00		1'709.20
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		1'700.00		1'700.00		1'709.20
5310.4631.00	Rückerstattung AHV-Zweigstelle		1'700.00		1'700.00		1'709.20

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
532	Ergänzungsleistungen AHV / IV	16'800.00		15'000.00		15'635.70	
5320	Ergänzungsleistungen AHV / IV	16'800.00		15'000.00		15'635.70	
5320.3631.05	Beitrag an den Kanton	16'800.00		15'000.00		15'635.70	
54	Familie und Jugend	500.00		1'000.00		587.55	
543	Alimentenbevorschussung und -inkasso	500.00		1'000.00		587.55	
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	500.00		1'000.00		587.55	
5430.3637.01	Inkasso Unterhaltsbeiträge Kanton	500.00		1'000.00		587.55	
57	Sozialhilfe und Asylwesen	21'300.00		22'500.00		19'677.50	
574	Kantonaler Beschäftigungsfonds	1'800.00		2'500.00		1'735.25	
5740	Kantonaler Beschäftigungsfonds	1'800.00		2'500.00		1'735.25	
5740.3631.00	Beitrag an den Kanton	1'800.00		2'500.00		1'735.25	
579	Sozialhilfe	19'500.00		20'000.00		17'942.25	
5790	Sozialhilfe	19'500.00		20'000.00		17'942.25	
5790.3637.00	Sozialhilfe Kanton	19'500.00		20'000.00		17'942.25	
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	382'100.00	78'320.00	320'600.00	42'820.00	327'330.39	76'694.20
61	Strassenverkehr	327'100.00	62'320.00	295'600.00	42'320.00	288'992.04	61'587.95
613	Kantonsstrassen	58'500.00		64'500.00		30'876.30	
6130	Kantonsstrassen	58'500.00		64'500.00		30'876.30	
6130.3631.01	Anteil Baukosten	21'000.00		24'000.00		2'814.45	
6130.3631.02	Kantonsstrassen	37'500.00		40'500.00		28'061.85	
615	Gemeindestrassen	75'000.00	2'000.00	80'000.00	2'000.00	80'905.17	1'950.15
6150	Gemeindestrassen	75'000.00	2'000.00	80'000.00	2'000.00	80'905.17	1'950.15
6150.3141.00	Unterhalt Strassen und Plätze	20'000.00		20'000.00		21'023.12	
6150.3141.01	Schneeräumung	5'000.00		10'000.00		3'785.25	
6150.3141.02	Unterhalt Flur- und Forststrassen	50'000.00		50'000.00		56'096.80	
6150.4637.00	Schneeräumung Beiträge Dritter		2'000.00		2'000.00		1'950.15
616	Parkgarage Dorfplatz	11'000.00	38'820.00	2'100.00	38'820.00	1'743.60	38'630.00
6160	Parkgarage Dorfplatz	2'000.00	28'320.00	2'000.00	28'320.00	1'614.15	28'130.00
6160.3144.00	Unterhalt Parkgarage Dorfplatz	2'000.00	28'320.00	2'000.00	28'320.00	1'614.15	28'130.00
6160.4470.01	Mieten Parkgarage Dorfplatz						
6161	Garagen	9'000.00	10'500.00	100.00	10'500.00	129.45	10'500.00
6161.3144.00	Unterhalt Garagen Furmatte	9'000.00		100.00		129.45	
6161.4470.00	Mieten Garagen Furmatte		10'500.00		10'500.00		10'500.00
617	Werkhof, Öffentliche Arbeiten	182'600.00	21'500.00	149'000.00	1'500.00	175'466.97	21'007.80
6170	Werkhof, Öffentliche Arbeiten	182'600.00	21'500.00	149'000.00	1'500.00	175'466.97	21'007.80
6170.3010.00	Löhne Verwaltungspersonal	95'000.00		70'000.00		90'869.95	
6170.3050.00	Sozialleistungen	9'000.00		7'000.00		8'340.85	
	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6170.3052.00	Pensionskasse	8'500.00		7'000.00		8'325.50	
6170.3053.00	Unfallversicherung	500.00		500.00		427.75	
6170.3055.00	Krankentaggeld	800.00		500.00		782.00	
6170.3101.00	Material Werkhof	4'000.00		3'500.00		5'504.17	
6170.3101.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	5'000.00		3'500.00		5'853.55	
6170.3112.01	Dienstkleider	500.00		500.00		543.00	
6170.3130.00	Mietpersonal Forstrevier	35'000.00		35'000.00		33'121.00	
6170.3130.01	Telefongebühren	800.00		1'000.00		788.25	
6170.3134.00	Gemeindearbeiter						
6170.3134.01	Sachversicherungen	5'000.00		3'000.00		4'822.90	
6170.3134.01	Maschinenversicherung	5'500.00		5'000.00		5'447.75	
6170.3150.00	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	8'000.00		5'000.00		8'875.70	
6170.3151.00	Unterhalt Gemeindefahrzeuge	5'000.00		7'500.00		1'764.60	
6170.4637.00	Vergütungen für Dienstleistungen		2'000.00		1'500.00		1'804.45
6170.4910.00	Anteil Personalaufwand		2'000.00				1'740.05
	Wasserversorgung						
6170.4910.01	Anteil Personalaufwand		12'000.00				12'020.30
6170.4910.02	Abwasserversorgung						
	Anteil Personalaufwand		5'500.00				5'443.00
	Abfallbewirtschaftung						
62	Regional- und Agglomerationsverkehr	55'000.00	16'000.00	25'000.00	500.00	38'338.35	15'106.25
622	Regionalverkehr	40'000.00		25'000.00		23'813.35	
6220	Regionalverkehr	40'000.00		25'000.00		23'813.35	
6220.3634.00	Beteiligung am Regionalverkehr	40'000.00		25'000.00		23'813.35	
629	Tageskarten	15'000.00	16'000.00		500.00	14'525.00	15'106.25
6290	Tageskarten	15'000.00	16'000.00		500.00	14'525.00	15'106.25
6290.3130.00	Kauf Tageskarten	15'000.00			500.00	14'525.00	
6290.4250.00	Verkauf Tageskarten		16'000.00		500.00		15'106.25
7	Umweltschutz und Raumordnung	232'000.00	208'250.00	255'300.00	202'500.00	559'026.40	357'249.40
71	Wasserversorgung	92'000.00	92'000.00	48'000.00	48'000.00	150'445.45	150'445.45
710	Wasserversorgung allgemein	92'000.00	92'000.00	48'000.00	48'000.00	150'445.45	150'445.45
7100	Wasserversorgung [Gemeindepotrieb]	92'000.00	92'000.00	48'000.00	48'000.00	150'445.45	150'445.45
7100.3143.00	Unterhalt Trinkwasserleitungen	20'000.00		20'000.00		73'242.05	
7100.3143.01	Unterhalt Brunnen und Hydranten			2'500.00			
7100.3300.00	Abschreibungen	30'000.00		20'000.00		32'235.35	
7100.3510.04	Ausbuchung Defizit	40'000.00				43'228.00	
	Wasserversorgung						
7100.3910.00	Anteil Personalaufwand	2'000.00		5'000.00		1'740.05	
	Wasserversorgung						
7100.3910.01	Soziallasten			500.00			
7100.4240.00	Wassergebühren		8'500.00		8'500.00		8'258.85
7100.4240.01	Wasseranalysen Beiträge Dritter		2'000.00		1'500.00		1'822.35
7100.4240.02	Wasser-Anschlussgebühren						795.45
7100.4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Wasser		39'650.00		36'200.00		94'490.80
7100.4631.00	Kantonsbeitrag Hydranten		1'850.00		1'800.00		1'850.00
7100.4980.00	Interne Verrechnungen		40'000.00				43'228.00
	Spezialfinanzierung Wasser						
72	Abwasserentsorgung	84'500.00	84'500.00	122'000.00	122'000.00	88'674.15	88'674.15
720	Abwasserentsorgung allgemein	84'500.00	84'500.00	122'000.00	122'000.00	88'674.15	88'674.15

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7200	Abwasserentsorgung [Gemeindepotrieb]	84'500.00	84'500.00	122'000.00	122'000.00	88'674.15	88'674.15
7200.3143.00	Unterhalt ARA Simplon Dorf	25'000.00		25'000.00		32'294.85	
7200.3143.01	Unterhalt ARA Simplonpass	2'000.00		5'000.00		259.00	
7200.3143.02	Unterhalt ARA Gabi	500.00		1'000.00			
7200.3143.03	Unterhalt Kanalisation	5'000.00		25'000.00		200.00	
7200.3300.00	Abschreibungen	40'000.00		55'000.00		43'900.00	
7200.3910.00	Abwasserentsorgung Anteil Personalaufwand	12'000.00		10'000.00		12'020.30	
7200.3910.01	Abwasserversorgung Sozialleistungen			1'000.00			
7200.4240.00	Abwasserversorgung Abwassergebühren		60'000.00		60'000.00		57'377.50
7200.4510.00	Entnahme aus Spezialfinanzierung Abwasser		24'500.00		62'000.00		31'296.65
73	Abfall	11'000.00	11'000.00	15'500.00	15'500.00	11'196.40	11'196.40
730	Abfall [Gemeindepotrieb]	11'000.00	11'000.00	15'500.00	15'500.00	11'196.40	11'196.40
7300	Abfall [Gemeindepotrieb]	11'000.00	11'000.00	15'500.00	15'500.00	11'196.40	11'196.40
7300.3130.00	Separatsammlungen	5'500.00		10'000.00		5'511.20	
7300.3510.00	Einlage in Spezialfinanzierung					242.20	
7300.3910.00	Abfall Anteil Personalaufwand	5'500.00		5'000.00		5'443.00	
7300.3910.01	Abfallbewirtschaftung Sozialleistungen			500.00			
7300.4240.00	Abfallbewirtschaftung Kehrichtgebühren		11'000.00		13'500.00		11'196.40
7300.4240.01	Gebühren Sonderabfälle				2'000.00		
74	Verbauungen	23'500.00	19'250.00	25'500.00	16'000.00	36'619.65	18'290.80
741	Gewässerverbauungen			5'000.00			
7410	Gewässerverbauungen			5'000.00			
7410.3143.00	Unterhalt Wildbäche, Flüsse			5'000.00			
742	Lawinenverbauungen	23'500.00	19'250.00	20'500.00	16'000.00	36'619.65	18'290.80
7420	Lawinenverbauungen			1'000.00			
7420.3143.00	Unterhalt Lawinenverbauung Baholz			1'000.00			
7421	Lawinenwarndienst	23'500.00	19'250.00	19'500.00	16'000.00	36'619.65	18'290.80
7421.3010.00	Besoldung Lawinenwarndienst	20'000.00		15'000.00		31'177.75	
7421.3050.00	Sozialleistungen			1'500.00			
7421.3101.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
7421.3101.00	Sonstige Kosten	3'500.00		3'000.00		5'441.90	
7421.4631.00	Lawinenwarndienst: Rückerrstattung Kanton		15'000.00		15'000.00		
7421.4632.00	Lawinenwarndienst: Rückerrstattung Gemeinde Zwischbergen		4'250.00		1'000.00		18'290.80
77	Übriger Umweltschutz	4'500.00	1'500.00	7'000.00	1'000.00	4'375.90	1'842.60
771	Friedhof und Bestattung allgemein	1'500.00	1'500.00	4'000.00	1'000.00	1'342.60	1'842.60
7710	Friedhof und Bestattung allgemein	1'500.00	1'500.00	4'000.00	1'000.00	1'342.60	1'842.60
7710.3143.01	Unterhalt Friedhof	1'500.00		1'000.00			
7710.3143.02	Unterhalt Urnengräber			3'000.00		1'342.60	
7710.4637.00	Urnengräber Rückerrstattungen		1'500.00		1'000.00		1'842.60
779	Umweltschutz, übrige	3'000.00		3'000.00		3'033.30	

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7790	Tierkörpersammelstelle	3'000.00		3'000.00		3'033.30	
7790.3612.00	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	3'000.00		3'000.00		3'033.30	
79	Raumordnung	16'500.00		37'300.00		267'714.85	86'800.00
790	Raumordnung allgemein	16'500.00		37'300.00		20'635.15	
7900	Raumordnung allgemein	15'500.00		32'300.00		13'407.65	
7900.3132.00	Raum- und Ortsplanung	15'000.00		30'000.00		12'618.10	
7900.3132.01	Regionalplanung			1'800.00			
7900.3142.00	Rhonekorrektion	500.00		500.00		789.55	
7901	Wohnungsbau	1'000.00		5'000.00		7'227.50	
7901.3637.00	Dachsubventionen	1'000.00		5'000.00		7'227.50	
791	Unwetter					247'079.70	86'800.00
7910	Unwetter					247'079.70	86'800.00
7910.3130.01	Unwetter Juni 2024					247'079.70	
7910.4631.02	Unwetter Juni 2024						86'800.00
8	Volkswirtschaft	718'650.00	578'300.00	659'850.00	628'000.00	816'170.35	680'468.32
81	Landwirtschaft	32'650.00	8'000.00	18'250.00	2'500.00	26'157.05	11'967.45
811	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	8'650.00		500.00		2'122.40	
8110	Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	8'650.00		500.00		2'122.40	
8110.3010.01	Besoldung Ackerbauleiter	650.00		500.00		651.15	
8110.3631.00	Bekämpfungsmassnahmen	8'000.00				1'471.25	
	Japankäfer						
812	Strukturverbesserungen	12'000.00		12'000.00		7'000.00	
8120	Strukturverbesserungen	12'000.00		12'000.00		7'000.00	
8120.3634.00	Beitrag	7'000.00		7'000.00		7'000.00	
8120.3637.00	Rindviehzuchtgenossenschaft						
	Beiträge landw. Maschinen	5'000.00		5'000.00			
819	Bewässerung	12'000.00	8'000.00	5'750.00	2'500.00	17'034.65	11'967.45
8190	Bewässerung	12'000.00	8'000.00	5'750.00	2'500.00	17'034.65	11'967.45
8190.3010.00	Besoldung Beregnungsanlage	2'000.00		2'500.00		1'292.85	
8190.3050.00	Sozialleistungen			250.00			
8190.3143.00	AHV/IV/EO/ALV/CIVAF						
8190.4637.00	Unterhalt Beregnungsanlage	10'000.00		3'000.00		15'741.80	
	Beiträge Dritter		8'000.00		2'500.00		11'967.45
82	Forstwirtschaft	23'000.00		23'000.00			
820	Forstwirtschaft	23'000.00		23'000.00			
8200	Forstwirtschaft	23'000.00		23'000.00			
8200.3632.00	Restkosten Schutzwaldpflege	10'000.00		10'000.00			
8200.3632.01	Anteil Lohn Förster	13'000.00		13'000.00			
84	Tourismus	50'000.00	5'000.00	35'500.00		24'000.00	
840	Tourismus	50'000.00	5'000.00	35'500.00		24'000.00	
8400	Tourismus	50'000.00	5'000.00	35'500.00		24'000.00	
8400.3111.00	Unterhalt Loipenspürgerät	6'000.00		1'500.00			

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8400.3635.00	Brig-Simplon Tourismus AG - Geschäftsstelle	30'000.00		20'000.00		10'000.00	
8400.3635.01	Brig-Simplon Tourismus AG - Grundauftrag	14'000.00		14'000.00		14'000.00	
8400.4390.02	Brig-Simplon Tourismus AG - Verein Simplon Tourismus		5'000.00				
85	Industrie, Gewerbe, Handel			5'000.00		3'943.88	
850	Industrie, Gewerbe, Handel			5'000.00		3'943.88	
8500	Dorfladen			5'000.00		3'943.88	
8500.3635.00	Dorfladen: Beitrag			5'000.00		3'943.88	
87	Brennstoffe und Energie	610'000.00	560'000.00	575'000.00	620'000.00	751'481.92	663'181.42
871	Elektrizität allgemein	610'000.00	560'000.00	575'000.00	620'000.00	751'481.92	663'181.42
8710	Elektrizität allgemein	610'000.00	560'000.00	575'000.00	620'000.00	751'481.92	663'181.42
8710.3120.00	Gratisstrom	60'000.00		30'000.00		58'337.97	
8710.3144.00	Stromversorgung Ausgaben	500'000.00		445'000.00		622'424.20	
8710.3300.00	Abschreibung	50'000.00		100'000.00		70'719.75	
8710.4250.00	Gratisstrom		60'000.00		30'000.00		58'338.00
8710.4260.00	Stromversorgung Einnahmen		400'000.00		540'000.00		496'043.69
8710.4309.00	Abgabe an Gemeinwesen		100'000.00		50'000.00		108'799.73
89	Sonstige gewerbliche Betriebe	3'000.00	5'300.00	3'100.00	5'500.00	10'587.50	5'319.45
890	Sonstige gewerbliche Betriebe	3'000.00	5'300.00	3'100.00	5'500.00	10'587.50	5'319.45
8900	Schlachthaus	2'000.00	3'500.00	2'100.00	4'000.00	3'210.45	3'537.30
8900.3144.00	Unterhalt Schlachthaus	2'000.00		2'000.00		3'210.45	
8900.3144.01	Eichmeister			100.00			
8900.4240.00	Schlachthausgebühren		3'500.00		4'000.00		3'537.30
8901	Gefrierfächer	1'000.00	1'800.00	1'000.00	1'500.00	7'377.05	1'782.15
8901.3144.00	Unterhalt Gefrierfächer	1'000.00		1'000.00		7'377.05	
8901.4470.00	Mieten Gefrierfächer		1'800.00		1'500.00		1'782.15
9	Finanzen und Steuern	488'780.00	1'839'500.00	401'500.00	1'849'000.00	596'716.16	2'155'049.98
91	Steuern	60'000.00	1'028'000.00	21'000.00	1'040'000.00	63'326.80	1'061'175.60
910	Steuern nat. Personen	60'000.00	723'000.00	21'000.00	770'000.00	63'326.80	652'070.25
9100	Steuern nat. Personen	60'000.00	723'000.00	21'000.00	770'000.00	63'326.80	652'070.25
9100.3181.02	Steuererlasse Vereine			1'000.00			
9100.3602.00	Steuern überbaute Grundstücke	20'000.00		20'000.00		20'098.80	
9100.3980.04	Interne Verrechnungen	40'000.00				43'228.00	
	Ausbuchung Defizit						
	Wasserversorgung						
9100.4000.00	Einkommenssteuern		500'000.00		500'000.00		458'983.56
9100.4001.00	Vermögenssteuern		100'000.00		150'000.00		62'844.15
9100.4002.00	Quellensteuern		50'000.00		45'000.00		47'083.29
9100.4008.00	Kopfsteuern		2'000.00		2'000.00		2'289.60
9100.4021.00	Grundstücksteuern		50'000.00		50'000.00		45'363.60
9100.4022.00	Steuern auf Kapitalleistungen		10'000.00		10'000.00		13'125.80
9100.4022.03	Grundstückgewinnsteuern		10'000.00		2'000.00		21'280.25
9100.4024.01	Erbschafts- und Schenkungssteuern				10'000.00		
9100.4033.01	Hundesteuern		1'000.00		1'000.00		1'100.00
911	Steuern jur. Personen		305'000.00		270'000.00		409'105.35
9110	Steuern jur. Personen		305'000.00		270'000.00		409'105.35
9110.4010.00	Gewinnsteuern		75'000.00		75'000.00		110'446.95

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Erfolgsrechnung Funktionale Gliederung ER	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9110.4011.00	Kapitalsteuern		100'000.00		75'000.00		168'419.95
9110.4021.00	Grundstücksteuern		130'000.00		120'000.00		130'238.45
93	Finanz- und Lastenausgleich	84'800.00	202'000.00	96'000.00	200'000.00	93'755.00	194'926.00
930	Finanz- und Lastenausgleich	84'800.00	202'000.00	96'000.00	200'000.00	93'755.00	194'926.00
9300	Finanz- und Lastenausgleich	84'800.00	202'000.00	96'000.00	200'000.00	93'755.00	194'926.00
9300.3621.50	Beitrag interkomm. Finanzausgleich	84'800.00		96'000.00		93'755.00	
9300.4621.00	Beitrag interkomm. Finanzausgleich		202'000.00		200'000.00		194'926.00
95	Ertragsanteile, übrige	20'000.00	602'000.00	25'000.00	601'000.00	28'016.15	874'507.62
950	Ertragsanteile, übrige	20'000.00	602'000.00	25'000.00	601'000.00	28'016.15	874'507.62
9500	Ertragsanteile, übrige	20'000.00	602'000.00	25'000.00	601'000.00	28'016.15	874'507.62
9500.3611.00	Anteil Landschaftsrappen	20'000.00		25'000.00		28'016.15	
9500.4120.01	Wasserrechtszinsen & Landschaftsrappen		600'000.00		600'000.00		872'652.65
9500.4601.11	Wirtschaftspatente		2'000.00		1'000.00		1'854.97
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	13'500.00	7'500.00	14'500.00	8'000.00	11'871.45	9'790.15
961	Zinsen	13'500.00	7'500.00	14'500.00	8'000.00	11'871.45	9'790.15
9610	Zinsen	13'500.00	7'500.00	14'500.00	8'000.00	11'871.45	9'790.15
9610.3130.00	Bank- + Postcheckgebühren	1'000.00		1'000.00		796.61	
9610.3400.01	Kontokorrentzinsen			500.00			
9610.3401.01	Vergütungszinse auf Steuern	2'500.00		3'000.00		2'356.20	
9610.3406.01	Darlehenszinsen	10'000.00		10'000.00		8'718.64	
9610.4401.01	Vergütungszinse auf Steuern		5'000.00		5'000.00		6'460.00
9610.4402.01	Zinsen Wertschriften/Dividenden		2'500.00		3'000.00		3'330.15
99	Nicht aufgeteilte Posten	310'480.00		245'000.00		399'746.76	14'650.61
990	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	188'400.00		245'000.00		211'311.60	
9900	Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	188'400.00		245'000.00		211'311.60	
9900.3300.10	Planmässige Abschreibung Strassen / Verkehrswege VV	121'000.00		150'000.00		134'911.95	
9900.3300.30	Planmässige Abschreibung übrige Tiefbauten VV			5'000.00			
9900.3300.40	Planmässige Abschreibung Hochbauten VV	65'000.00		80'000.00		72'399.65	
9900.3300.60	Planmässige Abschreibung Mobilien VV	2'400.00		10'000.00		4'000.00	
999	Abschluss	122'080.00				188'435.16	14'650.61
9990	Abschluss	122'080.00				188'435.16	14'650.61
9990.4840.00	Ausserordentlicher Ertrag	122'080.00				188'435.16	14'650.61
9990.9000.00	Ertragsüberschuss						

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Total	1'155'000.00	1'155'000.00	1'670'000.00	20'000.00	383'570.10	383'570.10
02	Allgemeine Verwaltung			125'000.00	20'000.00		
029	Allgemeine Dienste			125'000.00	20'000.00		
0290	Verwaltungsliegenschaften			125'000.00	20'000.00		
0290.5030.00	Grundstück Nr. 2025 Kauf			75'000.00			
0290.5040.03	Gebäudeinventarisierung			50'000.00			
0290.6310.00	Gebäudeinventarisierung					20'000.00	
Subventionen							
2	Bildung	30'000.00		80'000.00			
21	Obligatorische Schule	30'000.00		80'000.00			
212	Primarstufe	30'000.00		80'000.00			
2120	Primarstufe	30'000.00		80'000.00			
2120.5030.00	Schulhaus Sanierung Treppe			50'000.00			
2120.5040.04	Turnhalle Sanierung Fassade	30'000.00		30'000.00			
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche					14'759.65	
35	Kirchen und religiöse Angelegenheiten					14'759.65	
350	Kirchen und religiöse Angelegenheiten					14'759.65	
3500	Römisch-katholische Kirche					14'759.65	
3500.5060.00	Kirche Tonanlage					14'759.65	
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	140'000.00	50'000.00	35'000.00			
61	Strassenverkehr	140'000.00	50'000.00	35'000.00			
615	Gemeindestrassen	140'000.00	50'000.00	35'000.00			
6150	Gemeindestrassen	140'000.00	50'000.00	35'000.00			
6150.5010.05	Bergalpenstrasse Sanierung			40'000.00			
6150.5010.06	Bielweg Sanierung			75'000.00			
6150.5010.07	Periodische Wiederinstandstellung			25'000.00			
Flurstrassen							
6150.6100.00	Bergalpenstrasse Sanierung			30'000.00			
Beiträge Dritter							
6150.6310.03	Periodische Wiederinstandstellung			20'000.00			
Flurstrassen Subventionen							
7	Umweltschutz und Raumordnung	85'000.00		85'000.00		75'602.85	
71	Wasserversorgung	60'000.00				435.35	
710	Wasserversorgung allgemein	60'000.00				435.35	
7100	Wasserversorgung [Gemeindebetrieb]	60'000.00				435.35	
7100.5030.01	Brunnenstube "Chazustaful"					435.35	
7100.5030.02	Generelle Wasserversorgungsplanung	60'000.00					

Budgetauszug

Erfolgsrechnung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
72	Abwasserentsorgung	25'000.00		25'000.00			
720	Abwasserentsorgung allgemein	25'000.00		25'000.00			
7200	Abwasserentsorgung [Gemeindebetrieb]	25'000.00		25'000.00			
7200.5030.02	ARA Simplonpass	25'000.00		25'000.00			
74	Verbauungen					75'167.50	
745	Naturgefahren					75'167.50	
7450	Naturgefahren					75'167.50	
7450.5290.00	Gefahrenkarte Hochwasser					75'167.50	
77	Übriger Umweltschutz			60'000.00			
771	Friedhof und Bestattung allgemein			60'000.00			
7710	Friedhof und Bestattung allgemein			60'000.00			
7710.5030.00	Friedhof Urnengräber			60'000.00			
8	Volkswirtschaft	850'000.00		1'345'000.00		72'059.75	221'147.85
85	Industrie, Gewerbe, Handel			450'000.00		42'564.75	
850	Industrie, Gewerbe, Handel			450'000.00		42'564.75	
8500	Dorfladen			450'000.00		42'564.75	
8500.5040.00	Kauf Dorfladen					14'520.75	
8500.5040.01	Dorfladen Umbau			450'000.00		28'044.00	
87	Brennstoffe und Energie	850'000.00		895'000.00		29'495.00	221'147.85
871	Elektrizität allgemein			45'000.00		23'819.75	221'147.85
8710	Elektrizität allgemein			45'000.00		23'819.75	221'147.85
8710.5030.03	Verkabelung und Hausanschlüsse					3'249.05	
8710.5030.04	Strassenbeleuchtung			30'000.00			
8710.5040.02	Provisorien Umbau KW Gabi					20'570.70	
8710.5040.04	TS Blick Erneuerung			15'000.00			
8710.6370.04	Verkabelung Sidegga und Brü: Anschlussgebühren						171'000.00
8710.6370.05	Verkabelung und Hausanschlüsse: Anschlussgebühren						50'147.85
879	Energie allgemein	850'000.00		850'000.00		5'675.25	
8790	Energie allgemein	850'000.00		850'000.00		5'675.25	
8790.5030.00	Wärmeverbund Simplon Dorf	850'000.00		850'000.00		5'675.25	
9	Finanzen und Steuern	50'000.00	1'105'000.00			221'147.85	162'422.25
99	Nicht aufgeteilte Posten	50'000.00	1'105'000.00			221'147.85	162'422.25
999	Abschluss	50'000.00	1'105'000.00			221'147.85	162'422.25
9990	Abschluss	50'000.00	1'105'000.00			221'147.85	162'422.25
9990.5900.01	Passivierungen	50'000.00				221'147.85	
9990.6900.01	Aktivierungen		1'105'000.00				162'422.25

Notizen: